



## LE DOSSIER

# Promenades thématiques sur le territoire de Confignon

<b>Mairie</b>	Canicule, mesures de prévention et de solidarité .....	7
<b>Développement Durable</b>	Fin de la vaisselle jetable lors des manifestations .....	9
<b>Sécurité</b>	Réorganisation chez les sapeurs-pompiers communaux .....	12
<b>Culture</b>	Théâtre, « Sois belle et t'endors pas ! » dans le parc de la Mairie .....	16

# AGENDA

juin à septembre 2023

## Cinq canards animent Confignon

Les œuvres « Communauté » et « Dialogue » de l'artiste Catherine Mauron ont été installées le mercredi 3 mai à Confignon. Trois canards en file indienne sur la place du village semblent se diriger vers Cressy où deux autres congénères dialoguent devant l'aula de l'école.

Ce projet artistique, commandé par le Fonds de mise en valeur des bâtiments et espaces publics (FMV), a été choisi avec la volonté de créer une œuvre en résonance entre les deux quartiers.



« Communauté » par Catherine Mauron Vallotton



« Dialogue » par Catherine Mauron Vallotton

JUIN	Manifestation	Lieu	Organisation
4	Course de caisses à savon	Village	Ass. des parents d'élèves de Confignon et Cressy
4	Messe et brunch du curé	Salle communale	Paroisse catholique de Confignon
10	Spectacle Troupe à Dour	Aula de l'école de Confignon	Théâtralair
11	Contes d'été	Mairie	Accroch'Contes
18	Votation populaire	Salle communale	Mairie de Confignon
20	Conseil municipal	Salle communale	Mairie de Confignon
24	Fête de la musique*	Bord de l'Aire	Mairie de Confignon
26	Promotions des 8 <sup>èmes</sup>	Salle communale	Mairie de Confignon
27	Permanence d'information*	Point Jeunes Ch. du Signal 21 à Bernex	CapEmploi – BUPP
29	Promotions	Place de l'Église	Mairie de Confignon

## JUILLET

6-7	Théâtre au Parc*	Parc de la Mairie	Mairie de Confignon
-----	------------------	-------------------	---------------------

## AOÛT

1	Fête nationale	Salle communale	Mairie de Confignon
14-18	Semaine Multisports	Cressy Plus	Mairie de Confignon et FASE
14-18	Atelier dessin Lambercy*	Chemin de Passe-à-Chat 36	Atelier Philippe Lambercy et Mairie de Confignon
16-17	Cinéma en plein air*	Parc de la mairie et École de Cressy	Mairie de Confignon
26	Déjeuner de bienvenue	École de Cressy	Ass. des parents d'élèves de Confignon et Cressy
26-27	Tournoi de pétanque	Terrain de pétanque	Association de pétanque de Confignon

## SEPTEMBRE

16	Tournoi de foot des écoles ou « Olympiades »	École de Confignon	Ass. des parents d'élèves de Confignon et Cressy
16-30	Exposition photos « Autrefois »	Salle communale	Mairie de Confignon
17	Grande braderie	Salle communale	Les Confid'Oizes
17	Matinée nettoyage	École de Cressy	Ass. des habitants de Cressy
19	Conseil municipal	Salle communale	Mairie de Confignon
20	Nettoyage citoyen	Vallon de l'Aire	Intercommunal

\* voir article dans ce numéro

→ Programmation *CinéSaussure* et *CinéKid* (aula du collège de Saussure) sur le site: [www.culture-rencontre.ch/cinesaussure](http://www.culture-rencontre.ch/cinesaussure)

### Délai rédactionnel pour le Confi'lien de septembre 2023

Les personnes et les associations communales souhaitant apporter leur contribution à la prochaine édition du Confi'lien peuvent transmettre leur texte d'ici au 7 juillet 2023 à: [communication@confignon.ch](mailto:communication@confignon.ch) ou directement à la réception de la Mairie.

### En 2023, le Conseil administratif à votre écoute, encore et toujours !

Le Conseil administratif et les services de la mairie sont disponibles pour rencontrer individuellement les habitantes et habitants, sur rendez-vous, afin d'échanger sur l'actualité communale et répondre aux questions de la population.

Dossier	4-6
Côté Mairie	7
Développement durable	8-9
Dans le rétroviseur	10-11
Sécurité	12
Finances	13
Social – Écoles	14-15
Espace culture	16
Le coin des associations	17-19



**Nathalie von Gunten-Dal Busco** (Maire),  
et **Elisabeth Gabus-Thorens** (Conseillère administrative)

### **Des Promenades thématiques pour s'émerveiller sur les trésors de notre commune**

*Découvrir notre territoire, en connaître les richesses, mettre en valeur la culture et les figures historiques qui y ont vécu, s'approprier notre histoire, requalifier certains espaces naturels pour les mettre en valeur.*

*Tels sont les objectifs des Promenades thématiques.*

*Deux promenades vous sont offertes à la flânerie partant du village se dirigeant, l'une vers la plaine de l'Aire, l'autre vers le coteau. Une troisième promenade sera réalisée ultérieurement en direction de Cressy.*

*Les Promenades thématiques, tels des rubans posés sur la Commune, permettent de relier les différents quartiers, anciens et nouveaux, en passant par des lieux d'exception. Vous proposant tantôt une réflexion, tantôt une rencontre ou attirant votre attention sur un aspect historique, sur un hôte appartenant à la flore ou à la faune locales. Elles constituent un lien géographique et favorisent également la cohésion sociale par la rencontre entre habitantes*

*et habitants, tout en offrant une meilleure connaissance de l'environnement et de l'Histoire de leur lieu de vie.*

*Connaître notre passé permet de nourrir la réflexion sur le futur, notamment sur le développement de notre territoire, l'intégration des futurs résidentes et résidents à la communauté actuelle tout en conservant notre identité et en accueillant de nouvelles richesses.*

*Issues de la réflexion politique, les Promenades thématiques ont été un travail de longue haleine qui a occupé différents services de la Mairie, comme la culture, les travaux ou les services extérieurs, mais bien sûr aussi nos entreprises mandataires « Quatre architecture territoire », « BLVDR création » et « Viridis environnement ».*

*Les associations de la Commune ainsi que certaines personnalités ont participé et nourri la réflexion. L'association « Mémoire de Confignon » a en outre apporté une grande aide en travaillant avec les mandataires pour compléter les informations figurant sur les totems par une page de son site Internet dédiée aux Promenades thématiques.*

*Des fonds de l'État de Genève et de l'Association des communes genevoises ont participé au financement du projet, de même que différentes fondations.*

*Que toutes et tous soient remerciés, ici, pour leur apport de grande valeur!*

*Et maintenant, place à la balade! Le Conseil administratif se réjouit de vous rencontrer lors d'une promenade et de faire de nouvelles découvertes en votre compagnie.*

Éditeur:

**Commune de Confignon**  
Promenade des Rêveries 2  
1232 Confignon  
T: 022 850 93 93  
F: 022 850 93 92  
communication@confignon.ch

Conseillère administrative en charge de la communication:

**Elisabeth Gabus-Thorens**

Coordination:

**Conseil administratif,**  
**Isabel Jan-Hess**, responsable des services Culture et Communication.

Crédits photos (n° de page):

**Marcellin Barthassat** (1)  
**Mairie de Confignon** (2, 4, 8, 11, 17)  
**François de Limoges** (3, 10-12, 20)  
**www.quatre.ch** (5, 6)  
**Xurzon / GettyImages** (7)  
**Pixelparticle / istockphoto.com** (8)  
**DT / OCEV / Ville de Genève** (9)  
**Miguel Bueno / FIFDH** (10)  
**Osmagilov / GettyImages** (15)  
**Stéphane Roisin / Théâtre au Parc** (16)  
**Mika-Cotellon-Chapter 2,**  
**Alba Films / Cinéma en plein air** (16)  
**Hubert Rollier / Samedi de ski** (18)  
**Vincenzo Cagnazzo, Philippe Vollenweider / Confignon Musical** (19)  
**Fondation des Evaux / Fête** (18)  
**AHC / Bal, vide grenier de Cressy** (19)  
**Tania Caparco / Le Feuillu** (19)

Impression:

**Imprimerie G. Chapuis SA**  
Imprimé sur du papier 100% recyclé  
(Certifié FSC®Recycled, Ecolabel Européen, Ange Bleu et ISO 14001)





## LE DOSSIER

*Le totem de départ des Promenades thématiques A et B, installé sur la place du village*

# Confignon crée deux Promenades thématiques

*Après six ans d'études et de projets, la commune de Confignon est heureuse d'inaugurer deux Promenades thématiques, à travers son territoire.*

*En 2017, le Conseil administratif de Confignon a imaginé créer des Promenades thématiques avec pour objectif d'établir une relation entre Histoire et modernité, tout en invitant le public à découvrir la biodiversité et le riche patrimoine naturel, historique et culturel de Confignon.*

*Un mandat a été donné au groupement de mandataires composé de « Quatre architecture territoire », « Viridis environnement » et « BLVDR création ». Trois itinéraires ont été proposés en 2019. Deux Promenades ont été finalement retenues et seront inaugurées l'automne prochain.*

*Permettre la connaissance de son environnement, favoriser la rencontre, aiguïser son regard, découvrir des paysages, s'interroger sur leur évolution, autant de visions ayant nourri la construction de ces balades proposées aujourd'hui.*

*Ces itinéraires ont été réalisés par la commune de Confignon avec le soutien de l'Office Cantonal de l'Agriculture et de la Nature, du Fonds Intercommunal pour le Développement Urbain et de plusieurs fondations. Ils ont été rendus possibles grâce aux mandataires précités et avec l'appui de plusieurs associations communales.*

## Itinéraires

### • La Promenade de l'Aire (A)

Elle débute sur la place de l'Église et s'engage ensuite dans le Parc de la Mairie pour rejoindre l'Aire par la Lécherette et la longer. Elle se poursuit, en pleine nature, jusqu'à la frontière avec Plan-les-Ouates.

### • La Promenade du Coteau (B)

Celle-ci débute également sur la place de l'Église et grimpe sur le Coteau, en direction de Bernex, à la rencontre d'un patrimoine historique souvent méconnu.

Chaque Promenade thématique est ponctuée d'arrêts où sont aménagés des supports d'information selon l'intérêt et l'importance du propos et du lieu (totem, panneau et/ou mobilier).

Ces derniers proposent des repères didactiques, des points de mémoire singuliers, historiques, culturels ou ayant trait à la biodiversité, tout comme des éléments significatifs des composantes architecturales, paysagères et territoriales.

Les plus jeunes ne sont pas oubliés et des aménagements ludiques à caractère pédagogique ont été pensés comme autant de moyens leur permettant de découvrir et s'approprier les richesses du patrimoine communal.

Le projet comprend également la restauration ou l'amélioration de certains lieux (Petit bois de Pontverre, Parc de la Mairie), la réhabilitation et la valorisation de fontaines, de nouvelles plantations d'arbres et la restauration de certains cordons bocagers.

Une signalétique appropriée et discrète incite les promeneurs ou usagers à des comportements respectueux. Bancs et autre mobilier sont intégrés dans les sites incitant au repos et à la contemplation.

Libre à chacun de cheminer le long des itinéraires, jalonnés de mémoires et de repères pour bien s'orienter.

## Important travail de recherche

Les sources et références documentaires s'inspirent des rencontres et des nombreux ouvrages ou brochures mis à disposition par des habitants et des historiens: principalement Mémoire de Confignon; Groupement Déve-

loppement Durable; *Confignon Origine d'un village*, Armand Bruhlart (2001); *Histoire de Confignon*, Edmond Ganter (1976); *Histoire du Village*, Joseph-C. Berthet (1991); *Rousseau, une histoire genevoise*, Guillaume Chenevière.

Une large documentation et des concertations avec plusieurs associations et contributeurs<sup>1</sup>, dont Mémoire de Confignon, ont permis la mise à disposition de précieuses ressources pour nourrir et enrichir les propositions de contenu. Le site Internet de Confignon renverra à l'adresse de Mémoire de Confignon qui met son important travail de recherche à disposition des personnes souhaitant approfondir leurs connaissances.

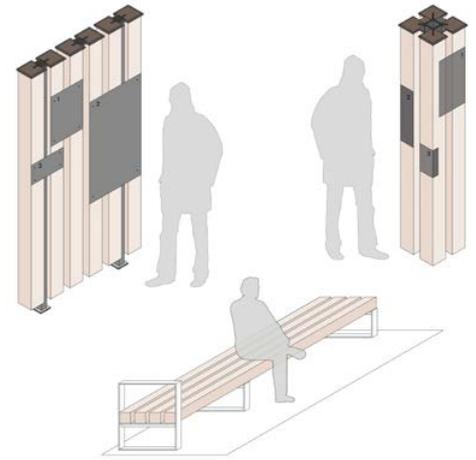
## Mise en œuvre du projet

Deux phases d'études (avant-projet en juillet 2020 et projet en mars 2021) ont été nécessaires pour parvenir au projet définitif, lequel a été déposé en procédure d'autorisation de construire le 8 juin 2021 auprès de l'office des autorisations de construire (OAC) du Département du Territoire. Vu l'ensemble des préavis positifs des différents offices et services de l'État, celle-ci a été délivrée et est entrée en force en mars 2022. Le crédit de réalisation de CHF 770'000.- a été voté dans la foulée par le Conseil municipal, le 14 juin 2022.

La Promenade de l'Aire (A) met en évidence des espaces publics créés par la revitalisation de l'Aire, devenue une étendue de biodiversité et un espace public dans lesquels le paysage joue pleinement un rôle fédérateur. Avec une étendue de biodiversité en rive droite et des cheminements publics en rive gauche.

Cette promenade instaure aussi des connexions entre le Grand paysage de la campagne et le futur quartier des Cherpines.

L'itinéraire débute sur la place de l'Église et passe ensuite à travers le Parc de la Mairie où différents aménagements ont été réalisés. Sur des cheminements en copeaux, le public y trouve désormais un hôtel à insectes, des nichoirs à chauves-souris, un banc, des totems et des jeux d'eau en bief.



Mobilier urbain en chêne massif local  
© quatre architecture territoire Sàrl

La balade rejoint ensuite le bord de l'Aire par le chemin de la Lécherette et se poursuit en direction du Pont des Marais, pour rejoindre les Cherpines ou d'autres points d'attraction tels la Gavotte à Lancy ou plus loin encore.

La Promenade du Coteau (B) revisite les lieux ou événements historiques significatifs, s'attarde sur le patrimoine bâti et culturel (mas ruraux du Vuillonex, l'église et sa place, ...) et sur certaines personnalités marquantes telles que Jean René Marie de Morand, Jean-Etienne Liotard, Jean-Jacques Rousseau, Maurice et Jeanne Blanchet, ainsi que d'autres figures marquantes de Confignon.

L'itinéraire débute également sur la place de l'Église mais emmène les promeneurs en direction du Coteau par le Petit bois de Pontverre. Il traverse les vignobles jusqu'à la crête et redescend vers les Hutins pour passer, notamment, devant l'école René-Jollien.

Le parcours peut aussi se prolonger sur l'ancienne moraine glaciaire conduisant au Signal de Bernex. Depuis le Coteau, les promeneurs sont alors invités à poursuivre sur d'autres itinéraires à travers la Champagne.

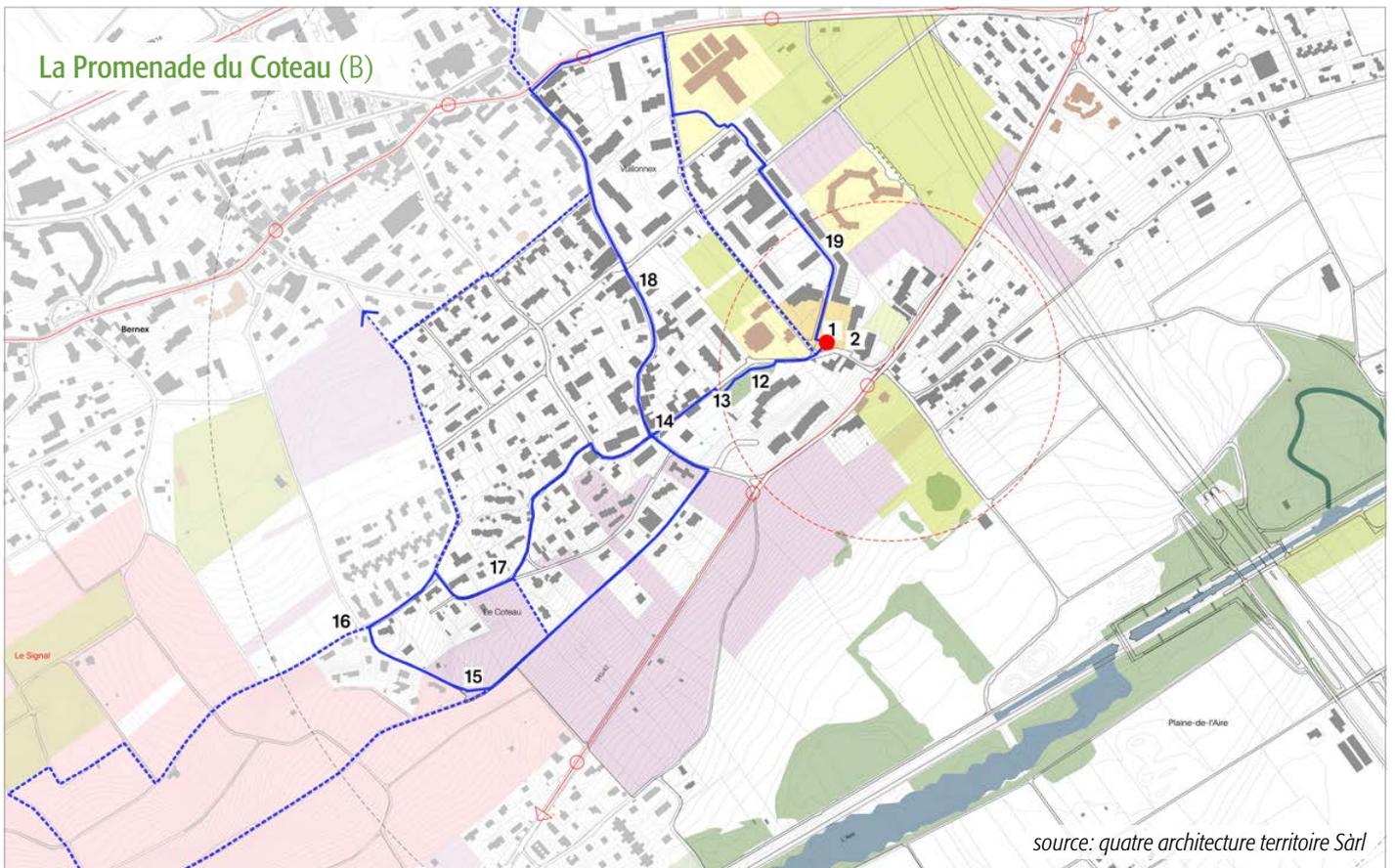
Voir cartes et itinéraires des promenades thématiques en page suivante.

Le vernissage et l'inauguration des promenades thématiques auront lieu à l'automne.

→ Pour plus d'informations, la Mairie vous invite à visiter sa page internet dédiée aux promenades thématiques sur [www.confignon.ch](http://www.confignon.ch)

<sup>1</sup> Mémoire de Confignon, Association de la protection du Vallon de l'Aire, Association de Sauvegarde de Confignon, Association pour la protection de l'Aire et ses affluents, mais aussi Rafaëlle Juge et Jean-Bernard Lachavanne de l'ASL et Guillaume Chenevière, ainsi que le groupe « Superposition » mandataire et réalisateur de la renaturation de l'Aire.

## Cartes et itinéraires des promenades thématiques





### Canicule = Solidarité

Les changements climatiques nous obligent à nous adapter à des périodes de canicule répétées, trois en 2022, et plus longues, jusqu'à 9 jours de suite. L'été 2022 a été le deuxième plus chaud depuis 1864.

Les températures extrêmes sont éprouvantes pour l'organisme et comportent des risques pour la santé, en particulier pour les personnes fragilisées par la maladie ou l'âge, avec notamment le risque de déshydratation (premiers signes: bouche sèche, maux de tête, vertiges, nausées, fatigue, perte d'appétit, etc).

**Rappel des règles essentielles pour prévenir ces atteintes sur la santé:**

#### S'hydrater:

- boire au moins 1.5 litre d'eau par jour, sauf avis contraire de son médecin, prendre une gourde avec soi lors de déplacements.

#### Se protéger de la chaleur:

- réduire et adapter son activité physique;
- éviter de sortir aux heures les plus chaudes de la journée, porter un chapeau ou une casquette si on doit sortir;
- maintenir son logement frais (fenêtres et volets fermés durant la journée);
- maintenir une bonne température du corps en posant des linges mouillés frais sur la tête, les bras, les jambes, s'habiller léger.

#### Aider ou se faire aider:

- prendre des nouvelles des personnes fragiles ou isolées de son entourage (famille, voisins, amis, etc);
- **pour tout signalement de situations fragiles ou isolées, ou pour d'autres besoins et informations, contacter la Police municipale au numéro 022 850 92 04.**

#### En cas d'urgence, appeler le 144

Nos services restent, comme à toute période de l'année, disponibles pour tout besoin d'aide ou de soutien nécessaire, en lien ou non avec la canicule.

Les autorités comptent également sur la solidarité de chacun pour venir en aide aux plus fragiles et informer les services compétents en cas de nécessité. Bel été à tous !

→ [ge.ch/document/que-faire-cas-canicule](https://ge.ch/document/que-faire-cas-canicule)

### Séance du Conseil municipal du 14 février 2023

La séance du parlement communal a débuté avec l'assermentation de Fabienne Hutin du groupe *Voix de gauche* en remplacement de Quentin Knight.

Les élus ont ensuite voté, à l'unanimité, un crédit d'investissement de CHF 85'000.- TTC pour le rehaussement des quais de bus. (PDM 944)

### Séance du Conseil municipal du 4 avril 2023

Le Conseil municipal a voté, à l'unanimité, une délibération pour la désaffectation d'une parcelle du domaine public communal en domaine privé communal avec la création d'une servitude de construction. (PDM 947)

Les élus ont ensuite accepté, par 18 voix pour et une abstention, un crédit d'investissement de CHF 30'000.- destiné à une étude permettant de préciser la faisabilité architecturale de la future infrastructure culturelle et sociale « la Ruche », sise dans le plan localisé de quartier n° 2 dit « Cherpines » à Plan-les-Ouates. (PDM 945)

Un crédit d'étude de CHF 65'000.-, destiné à la mise à jour de la version de travail du plan directeur communal, a fait l'objet de deux amendements avant le vote. Les élus ont finalement ramené le crédit à CHF 46'000.- et accepté la délibération par 11 voix pour, 6 voix contre et 2 abstentions. (PDM 942)

### Notification des actes de poursuites

À la suite de la modification de la loi d'application de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes, faillites et la mise en conformité avec le droit fédéral, les Communes sont désormais sollicitées pour notifier les actes de poursuites auprès des débiteurs lorsque ni l'Office des poursuites, ni la Poste ne sont parvenus à rencontrer le destinataire de l'acte pour le lui remettre.

Le législateur est parti de l'idée que la Commune ou la police municipale ont une meilleure connaissance des conditions locales, disposent de renseignements que l'Office ignore et bénéficient d'une autorité supplémentaire en confiant cette tâche à un agent de la police municipale.

Lorsque toutes les tentatives de notification primaire et secondaire ont échoué si le débiteur se soustrait obstinément à la notification, l'acte de poursuite peut être publié dans la Feuille officielle suisse du commerce (FOSC) et dans la Feuille d'avis officielle (FAO).

Dans cette hypothèse, l'acte est réputé notifié le jour de la publication.

Dans un premier temps, pour les notifications concernant des habitantes ou habitants de Confignon, cette nouvelle tâche sera confiée aux agents de la police municipale de Bernex dans l'attente d'une organisation différente pour l'an prochain.



### Fête nationale à Confignon

Les Autorités de Confignon ont le plaisir d'inviter la population à se rassembler pour célébrer la Fête nationale

**Mardi 1<sup>er</sup> août 2023 dès 18 h 30**  
devant la salle communale

Au programme: buvette et petite restauration, animations et bal populaire.

→ Plus d'infos suivront dans un tout-ménage





### Extinction des enseignes lumineuses obligatoire entre 1h et 6h

Rappel: depuis le 5 mars 2022, cette exigence est inscrite dans la loi sur l'énergie.

Il s'agit d'éteindre de nuit pour lutter contre la pollution lumineuse et économiser l'énergie. Les éclairages de nuit artificiels ont un impact sur les êtres-vivants: humains, flore ou faune. La qualité de sommeil des habitantes et habitants ou encore le cycle de vie des espèces animales ou végétales s'en trouvent perturbés. Le coût énergétique et financier est important, à l'heure où l'énergie doit être économisée au maximum.

Une nouvelle réglementation impose aux propriétaires de bâtiments, privés, indépendants et entreprises, d'éteindre les enseignes lumineuses et l'éclairage de bâtiments non résidentiels entre 1h et 6h du matin, lorsque l'activité du bâtiment a cessé.

C'est l'occasion de rappeler ici que parmi les différentes mesures d'économies d'énergie prises à Confignon, les éclairages publics des routes communales restent éteints entre 1h et 5h. De plus, la Mairie a demandé un effort supplémentaire aux exploitants commerciaux par rapport à la loi cantonale en les encourageant à éteindre leurs vitrines et locaux commerciaux dès 22h.

→ Pour tout complément, veuillez vous référer aux pages de l'OCEN «Economies d'énergie et pollution lumineuse» sur le site [www.ge.ch](http://www.ge.ch) et sur [www.confignon.ch/outilsetconseils](http://www.confignon.ch/outilsetconseils)

**σtpg**

**Mobilité**

### Rappel de la subvention communale pour les abonnements TPG Juniors 2023

Une participation financière de **CHF 50.-** à faire valoir à l'achat d'un abonnement tpg annuel Junior est offerte aux habitantes et habitants de la commune (entre 6 et 24 ans révolus).

**Inscriptions du 15 août au 15 octobre 2023** (achat au 31 octobre) uniquement sur: [webshop.tpg.ch](http://webshop.tpg.ch)

Cette offre est valable dans la limite des aides disponibles.

Retrouvez toutes les informations dans le Confi'lien de décembre 2022 ou sur notre site Internet sur: [www.confignon.ch/tpg](http://www.confignon.ch/tpg)

→ *Inscriptions uniquement sur [webshop.tpg.ch](http://webshop.tpg.ch)  
Renseignements au service clientèle  
tpg: 00800 022 021 20*

**Biodiversité**

### La Charte des Jardins pour plus de biodiversité

Cette charte présente dix bonnes pratiques à adopter pour favoriser la nature dans un jardin. Il s'agit d'une aide, non contraignante, pour vous accompagner pas à pas vers de nouvelles bonnes pratiques pour la nature.

L'un des objectifs étant de créer un réseau, l'idéal est d'apposer l'emblème de la charte de manière visible à l'entrée de votre jardin, afin de signaler votre démarche.

Pour vous remercier de mettre en œuvre ces bonnes pratiques, la Mairie vous offre l'emblème de la Charte des Jardins qui se décline désormais en trois tailles et matériaux différents.



Vous recevez un exemplaire d'emblème à la réception de la Mairie, après avoir signé la charte.

→ *Plus d'infos sur:  
[www.confignon.ch/outilsetconseils/2981](http://www.confignon.ch/outilsetconseils/2981)  
ou à la réception de la Mairie*





## Fin du jetable; place à la vaisselle réutilisable !

Avec l'entrée en force de la nouvelle loi cantonale sur les déchets, l'usage de vaisselle et couverts uniquement réutilisables n'est désormais plus une simple recommandation, mais une obligation.

Cette mesure s'applique à toute manifestation publique ou événement organisé sur le domaine public ou dans les locaux loués par la Commune.

Ces prochains mois – parallèlement à l'écoulement du stock de vaisselle compostable encore en sa possession – la Mairie testera différentes locations de vaisselle réutilisable avant d'éventuellement en acquérir, selon le bilan à tirer de cette pratique.

Nous souhaitons également promouvoir l'apport de leur propre vaisselle réutilisable par les participants aux événements; à l'instar de celles et ceux d'entre vous qui ont déjà adopté cette mesure «zéro déchet».

Les associations recevront des informations détaillées et notre site [confignon.ch](http://confignon.ch) est toujours une source d'informations complémentaires, mis régulièrement à jour.

Un grand merci de votre participation permettant de diminuer les déchets et donc le gaspillage de ressources précieuses.

## Économies à portée de main

### Les citoyens actifs pour le climat



Le remplacement des anciens pommeaux de douche permet une forte réduction des émissions de CO<sub>2</sub> et de la consommation d'énergie. Avec l'action «Économies à portée de main», les ménages de Confignon ont la possibilité de commander un pommeau de douche économe et moderne pour le prix spécial de CHF 10.- au lieu de CHF 37.- (frais de port inclus).

Ceci est d'autant plus facile qu'il est possible de diminuer la consommation d'eau et d'énergie, et donc les coûts, sans pour autant affecter le confort, qui est parfois même amélioré.

**N'attendez pas pour acquérir un pommeau de douche au prix spécial de CHF 10.- (prolongé jusqu'à mi-juillet) via le formulaire en ligne.**

Les premiers pommeaux de douche «éco» ont été commandés. Si vous n'avez pas eu l'occasion de prendre connaissance de cette offre, vous pouvez encore en bénéficier pour seulement CHF 10.- jusqu'à mi-juillet!

### Des effets sans contrainte

Il est réjouissant de constater que l'action est bien reçue par la population. Cela montre l'intérêt des habitantes et habitants pour la protection du climat et la transition énergétique.

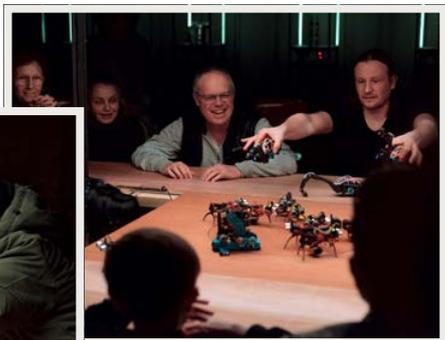
→ *Formulaire de commande sur:*  
[www.ecodouche-co2.ch/confignon](http://www.ecodouche-co2.ch/confignon)

## Réduire la publicité non désirée



Des autocollants gratuits, à placer sur vos boîtes aux lettres, sont disponibles à la réception de la Mairie (voir exemple du visuel ci-contre).

# DANS LE RÉTROVISEUR



## Antigel

**Samedi 11 et dimanche 12 février**

Antigel a proposé cette année un spectacle original et interactif du chorégraphe et danseur belge Ugo Dehaes. Les petits robots élevés par l'artiste ont amusé les petits et questionné les plus grands sur la place de l'intelligence artificielle dans notre société et ses conséquences sur l'humanité. Après le spectacle, le public a pu manipuler des petits robots installés dans différentes cages de verre.

## FIFDH

**Mercredi 8 mars**

Plus de 120 personnes ont assisté avec beaucoup d'émotion à la soirée organisée en partenariat avec le FIFDH le 8 mars à la salle communale. Après la projection du film *LIBRE* sur le parcours étonnant de la reporter genevoise Laurence Déonna, les témoignages forts de trois femmes, anciennes et actuelles reporters de guerre ont bouleversé l'assemblée. En cette journée internationale des droits des femmes, leurs récits ont rappelé la condition et la force des femmes au cœur des conflits. La FASe a participé à cet événement en tenant une petite buvette, avec plusieurs jeunes, qui a réuni le public en fin de soirée.



## Groove'N'Move

**Dimanche 12 mars**

Le festival Groove'N'Move a drainé plus de 400 personnes à Cressy pour suivre les battles juniors proposées par le Festival, dans une salle de gym comble, entièrement dévolue à la danse. Cet événement, organisé par les communes de Bernex et Confignon, en partenariat avec le festival, a permis également à 90 enfants de participer à des ateliers de Break dance et de Hip-Hop. Les délicieuses crêpes, préparées par un jeune de Cressy, ont régalé les spectateurs tout au long de la journée.



## Théâtre: Les Rustres

**Jeu-di 23 mars**

La salle communale a accueilli une représentation de la pièce *Les Rustres* de Carlo Goldoni, proposée par la compagnie Däi-Däi Producao, mise en scène par la Genevoise Daniela Morina Pelaggi. Une septantaine de personnes ont assisté à ce spectacle corrosif. La buvette, tenue par la FASE, a reçu les spectateurs dans la salle Pontverre avant une entrée en catimini dans la salle, précédée d'une présentation de la soirée par la conseillère administrative en charge de la culture, Elisabeth Gabus-Thorens.

→ [Toutes les photos sur www.confignon.ch](http://www.confignon.ch) > Publications > Photos



### Repas des aînés

**Samedi 25 mars**

Plus de 620 courriers avaient été envoyés aux aînés de la Commune pour le traditionnel repas annuel. Et 170 personnes sont venues déguster le menu concocté par le traiteur Genecand. C'est dans une atmosphère très conviviale que les participants ont déjeuné en compagnie des autorités et dans l'ambiance musicale proposée par le groupe Clarolo Swing. Afin de connaître l'avis des personnes concernées, la Mairie a profité de l'événement pour lancer un sondage sur le concept de ces rencontres annuelles des aînés de Confignon (voir page 15).

### Vernissage du projet Parc de Vuillonex

**Lundi 24 avril**

Le Lauréat du concours d'un mandat d'études parallèles du futur parc de Vuillonex a été désigné lundi 24 avril à la salle communale de Confignon. Le projet du Lauréat a été plébiscité par les membres du collège d'experts en concertation avec un groupement de la société civile. Pour ce vernissage, une soixantaine de personnes étaient présentes et ont pu assister à la présentation des projets des équipes participantes. Ce vernissage a été suivi d'une exposition des projets du parc de Vuillonex à la salle communale jusqu'au 8 mai.



### Atelier mécanique vélo

**Samedi 29 avril**

Une quinzaine de personnes, très attentives, ont participé activement à un atelier d'initiation à la mécanique vélo proposé par *le Bicyclogue*, présent tous les mardis matins sur le marché de la Place du village pour vos petites réparations.

### Cueillette de plantes sauvages et apéro

**Samedi 29 avril**



La météo très incertaine n'a aucunement freiné l'enthousiasme des 25 participants – dont plusieurs enfants – inscrits à cette sortie de cueillette de plantes sauvages et confection d'un splendide apéro, sous la houlette de deux accompagnatrices expérimentées.

### 90 ans de Mr. Blaise Roerich

**Mercredi 10 mai**

Retraité heureux, Blaise Roerich a fêté ses 90 ans en compagnie de notre maire, Madame Nathalie von Gunten-Dal Busco, de son épouse et de plusieurs membres de sa famille. Habitant de la Commune depuis l'âge de 6 ans, il y reste actif, notamment en tant que membre de l'AIC. Conseiller municipal puis adjoint au Maire dans les années septante, il fut également Secrétaire général de la Mairie durant 14 ans. Grand-père et arrière-grand-père alerte, Blaise Roerich se rend encore tous les matins aux Bains de Cressy.



### Sapeurs-pompiers des Communes



Un nouveau concept d'organisation des sapeurs-pompiers des Communes a été validé en assemblée générale extraordinaire de l'association des communes genevoises (ACG) le 22 janvier 2023.

À la suite de la révision de la loi sur la prévention des sinistres, l'organisation et l'intervention des sapeurs-pompiers, entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2021, un groupement intercommunal chargé de la défense incendie a été créé. Le Groupement SIS représente 44

communes, il a repris la gouvernance du SIS le 1<sup>er</sup> janvier 2022.

Ce dispositif de sauvetage et de lutte contre le feu a été élaboré principalement pour des raisons sécuritaires afin d'adapter les prestations aux exigences et normes fédérales. Il répond à l'évolution des risques à l'échelle cantonale. Le développement urbain s'éloigne du centre-ville et la réforme vise notamment à créer les conditions nécessaires à l'optimisation des temps d'intervention sur l'ensemble du territoire genevois.

Par ailleurs, ce nouveau concept d'organisation des sapeurs-pompiers des Communes vise à la valorisation de la fonction et intègre les questions de recrutement, de formation et de complémentarité avec les sapeurs-pompiers professionnels dans le cadre des interventions et du maintien du rôle très important des sapeurs-pompiers volontaires en matière

de sécurité de proximité. Il constitue le cadre de référence pour l'ensemble des compagnies de sapeurs-pompiers volontaires, qu'elles rejoignent ou non le Groupement SIS.

Au 1<sup>er</sup> juin 2023, notre conseillère administrative, Elisabeth Uldry Frossard, prendra la présidence du Centre régional d'intervention 201 (CRI 201). Avec la magistrate en charge de la sécurité à Bernex et les commandants du CRI 201 et du Groupement SIS, les échanges se poursuivront afin d'analyser et préciser les conditions, les responsabilités et les charges financières d'une intégration de la CP 201 au Groupement SIS tout en préservant l'identité communale, l'esprit de corps de notre compagnie et la prestation de proximité.

Un travail important doit encore être réalisé avant que les compagnies des sapeurs-pompiers volontaires des communes puissent rejoindre le Groupement SIS.

## Plan d'action en cas d'urgence



### PRU Point de rencontre d'urgence

La Confédération a défini un plan d'action permettant aux Cantons et aux Communes de conceptualiser les points de rencontre d'urgence (PRU). Le concept a pour objectif de préciser les missions d'un PRU, le lieu, l'installation, l'équipement, le personnel nécessaire et les responsabilités respectives entre le Canton et les Communes.

L'actualité internationale, en particulier les risques de rupture d'approvisionnement en électricité, ont accéléré les réflexions. En cas de délestage, la téléphonie mobile ne serait plus opérationnelle.

Dans son analyse, le Canton a identifié les risques suivants pour lesquels il serait nécessaire de mettre en place le PRU:

- Black-out, pénurie d'électricité, cyber-risques, tremblements de terre, tempêtes, inondations, intoxications par l'eau, élévation de la radioactivité.

Le point de rencontre d'urgence devrait être prêt rapidement après le déclenchement de l'alarme et fonctionner 24h/24 sur toute la durée de l'événement. Il permettrait d'assurer un échange d'informations et pourrait accueillir toute personne ayant besoin de passer un appel d'urgence (service du feu, police et ambulance). Le PRU pourrait également servir de point de distribution d'eau potable ou d'alimentation en cas de pénurie grave.

Les Communes doivent ainsi prévoir un PRU sur leur territoire, voire plusieurs si le nombre d'habitants est supérieur à 5'000 habitants.

Pour Confignon, le PRU serait aménagé à la salle communale directement en lien avec le poste d'attente de la protection civile et les abris publics.

→ Plus d'informations sur:  
[www.pointrencontreurgence.ch](http://www.pointrencontreurgence.ch)



POINT DE  
RENCONTRE  
URGENCE

[www.pointrencontreurgence.ch](http://www.pointrencontreurgence.ch)

### Une nouvelle année historique pour les finances de Confignon

#### FONCTIONNEMENT

En 2022, la commune de Confignon a perçu des recettes fiscales de CHF 15'622'452.99, soit des revenus record en termes de fiscalité pour notre Commune (+2'677'366.99). Il s'agit là d'une excellente nouvelle, les prévisions économiques ayant été plutôt pessimistes au moment de l'établissement du budget. Le résultat de l'exercice 2022 présente ainsi un boni de CHF 834'081.20, alors qu'un budget légèrement excédentaire de CHF 43'000.- avait été voté par le Conseil municipal. A la perspective de revenus fiscaux plus favorables, le Conseil administratif a déposé au Conseil municipal, en novembre 2022, une délibération pour comptabiliser des amortissements complémentaires. Ainsi, le montant retenu au 31.12.2022 s'élève à CHF 2'782'498.58. Hors amortissements complémentaires, le résultat opérationnel de l'exercice se situe à **CHF 3'616'579.78**.

Les comptes 2022 présentent ainsi un montant de CHF 18'337'471.18 aux charges et CHF 19'171'552.20 aux revenus. Il est à relever un montant supérieur aux prévisions de CHF 288'215.- au fonds de péréquation des personnes morales et CHF 755'385.68 pour l'impôt à la source. Le patrimoine financier a par ailleurs été réévalué cette année conformément aux normes MCH2 à un montant supérieur de CHF 477'605.64.

Quant aux charges, elles sont inférieures de CHF 464'280.40 au budget hors charges extraordinaires liées aux amortissements complémentaires. La Commune n'ayant pas activé en 2022 le personnel prévu pour les Grands projets, les charges de personnel sont moindres. Par ailleurs, la provision comptabilisée pour le plan de retraite anticipée a été partiellement dissoute, à hauteur de CHF 253'750.- en raison de la démission de deux collaborateurs et du départ prochain d'une collaboratrice. La différence par rapport aux prévisions s'élève à CHF 607'886.91.

Les charges de biens et services sont en revanche supérieures de CHF 766'635.12 au budget. La différence provient essentiellement des impôts, soit les pertes sur les créances ef-

Libellé	Comptes 2021	Budget 2022	Comptes 2022
<b>Charge</b>	<b>16'630'675.91</b>	<b>16'019'253.00</b>	<b>18'337'471.18</b>
Charges du personnel	4'849'613.79	4'777'208.98	4'169'322.07
Charges d'exploitation	3'198'639.54	3'294'424.69	4'061'059.81
Amortissement Patrim. Admin.	2'808'716.27	2'494'742.65	2'018'004.53
Charges financières	194'534.35	113'000.00	111'343.93
Charges de transfert	5'122'872.85	5'339'876.68	5'195'242.26
Charges extraordinaires	456'299.11	0.00	2'782'498.58
<b>Revenus</b>	<b>17'356'204.68</b>	<b>16'062'253.00</b>	<b>19'171'552.38</b>
Revenus fiscaux	14'224'262.35	12'945'086.00	15'622'452.99
Taxes	842'391.67	509'196.00	688'098.11
Revenus divers	0.00	400'000.00	41'918.55
Revenus financiers	647'824.22	923'360.00	1'384'378.68
Revenus de transferts	1'641'726.44	1'284'611.00	1'434'704.05
Revenus extraordinaires	0.00	0.00	0.00
<b>Résultat</b>	<b>725'528.77</b>	<b>43'000.00</b>	<b>834'081.20</b>

Bilan au	31 décembre 2021	31 décembre 2022
<b>Actif</b>	<b>50'966'700.20</b>	<b>48'911'405.10</b>
Patrimoine financier	18'854'497.80	19'862'906.64
Patrimoine administratif	32'112'202.40	29'048'498.46
<b>Passif</b>	<b>50'966'700.20</b>	<b>48'911'405.10</b>
Capitaux de tiers	22'038'107.38	19'148'731.08
Capital propre	28'928'592.82	29'762'674.02

fectives et les dépréciations sur le reliquat fiscal (+460'904.19). Des charges supplémentaires ont été engagées en fin d'année concernant les bâtiments communaux, notamment pour des économies d'énergie et le remplacement de matériel (+249'214.-).

S'agissant des amortissements ordinaires, ceux-ci sont inférieurs au budget à la suite de la comptabilisation des amortissements complémentaires à la clôture des comptes 2021 et du retard sur certains projets (-476'738.12). Les charges d'impôts et de conventions fiscales sont en revanche supérieures au budget en raison de la hausse des revenus fiscaux (+81'942.14). Enfin, les mesures prises pour réduire les charges de traitement du compost et la levée des encombrants a eu un impact positif sur nos comptes avec une diminution des coûts de gestion des déchets de CHF 75'213.21.

#### INVESTISSEMENTS

Les investissements nets se sont élevés à CHF 1'756'825.84 soit un montant inférieur à son autofinancement. Selon les indicateurs financiers, le taux d'autofinancement est

jugé bon depuis 2021. Les recettes fiscales favorables combinées à la comptabilisation d'amortissements complémentaires ont permis d'améliorer encore ce ratio en 2022.

#### BILAN

Le total du bilan de la commune de Confignon s'élève à CHF 48'911'405.10. En 2022, un emprunt de CHF 3'000'000.- a été remboursé à l'UBS. La dette s'élève ainsi à CHF 15'500'000.-. Le taux moyen des intérêts se situe à 0.694%. La diminution continue de l'endettement communal durant ces dernières années se reflète sur le taux d'endettement net.

Pour la première fois depuis de nombreuses années, notre Commune présente une petite fortune financière nette de CHF 714'176.-. Ainsi, le patrimoine net par habitant s'élève à CHF 155.- en 2022.

**Cette amélioration est très positive pour la commune de Confignon, l'assainissement de la situation financière étant indispensable en vue des investissements colossaux à venir pour les nouveaux quartiers, l'entretien de notre patrimoine et la transition écologique.**

*A fin mars 2023, Confignon comptait parmi ses habitantes et habitants: 467 enfants de 4 à 12 ans, 298 jeunes de 13 à 17 et 541 jeunes adultes de 18 à 25 ans. Il nous tenait dès lors à cœur de partager avec vous les diverses activités et prestations destinées à la jeunesse, en comptant sur quelques lectrices et lecteurs en herbe.*

### Pour les 4 à 12 ans...

Dès l'accès à l'école primaire, les enfants peuvent être accueillis au restaurant scolaire pour les repas de midi; ce service est géré par la Commune, les enfants étant pris en charge par le personnel du GIAP.

L'accueil 711, géré par les Travailleurs Sociaux de la FASE (voir ci-après) sur mandat communal, propose des animations à Cressy les mercredis de 14h à 18h pour les 7 à 11 ans.

L'été, un centre aéré est organisé en collaboration avec la commune de Bernex, durant 5 semaines. D'autres partenariats sont en place pour accueillir et proposer diverses activités durant les vacances scolaires, dont les semaines *Croc'n'Move* à Bernex. La Commune participe directement au financement des institutions qui organisent camps et centres aérés et vous renseigne volontiers sur l'ensemble de l'offre existante!

### Pour les 13 à 17 ans...

Le partenaire incontournable de la Commune dans la politique jeunesse est la Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe). Depuis fort longtemps, ses équipes de **Travailleurs Sociaux Hors Murs** (TSHM) sont présentes sur notre territoire auprès des jeunes, pour les accompagner dans la recherche de solutions aux problèmes qu'ils rencontrent. Spécifiquement consacrée aux 12-25 ans, l'équipe mène diverses actions dont l'ouverture d'un local d'accueil libre dans le quartier de Cressy plusieurs jours par semaine et la pratique du sport dans la salle de gym de Cressy les samedis en fin de journée. Leurs bureaux sont situés au rez de l'immeuble Cressy Plus (rue Edouard-Vallet 18), n'hésitez pas à leur rendre visite pour toute information complémentaire!

Durant les vacances scolaires, la Mairie met en place deux activités destinées aux ados. La **semaine multisports**, gérée par la FASE en collaboration avec les associations sportives de la région, pour s'adonner à la découverte et à la pratique de différents sports, dans une ambiance conviviale et un rythme bien soutenu. **L'atelier dessin**, animé par un bénévole dans le cadre de l'Atelier Lambercy, initie quant à lui les jeunes à différentes techniques artistiques sur une semaine en matinée.

### Spécial jeunes adultes...

La FASE, l'Hospice général et CapEmploi organisent des événements *Croc'infos*, soit des **permanences d'information** et des ateliers pour renseigner et accompagner les jeunes entre 17 et 25 ans dans leurs démarches administratives: déclaration d'impôts, recherches de logement, demandes de bourse d'études ou d'autres aides financières.

### Pour l'argent de poche...

Confignon propose aux jeunes entre 15 et 25 ans des **petits jobs** pour des missions ponctuelles ainsi que pour aider lors de manifestations communales, par exemple pour le tri des déchets, la gestion des entrées, le service des boissons, etc. Toutes les candidatures sont bienvenues!

En sus, chaque été, la Mairie engage des jeunes dès 16 ans pour aider les services extérieurs et bâtiments. Les inscriptions ont lieu entre février et mars avant d'être tirées au sort.

### Pour tous

Durant l'année scolaire, de nombreuses activités sportives, culturelles et de loisirs se déroulent dans les locaux communaux et dans la région, organisées tant par des institutions partenaires que grâce à l'engagement des associations communales. Le site internet de la Mairie recense toutes les informations utiles. Confignon s'engage pour l'encouragement à la culture:

- le Bibliobus s'arrête deux fois par mois sur notre territoire, sur la place de Confignon et à Cressy;
- plusieurs spectacles destinés à la jeunesse sont également proposés par le service culturel.

### Vous cherchez un conseil ou vous avez besoin d'aide?

Le **service social communal**, qui travaille en collaboration avec les écoles et les autres institutions du monde de l'enfance et de la jeunesse, peut orienter les familles souhaitant trouver de l'aide.

Une **action Tutorat** est en place, menée par l'association Reliance sur mandat de la Commune, pour accompagner les enfants et leurs familles dans l'intégration sociale et renforcer la confiance et l'estime de soi des jeunes en difficulté scolaire.

**CapEmploi**, dispositif intercommunal d'insertion, accompagne les jeunes entre 15 et 25 ans dans la définition d'un projet professionnel; il propose durant toute l'année des remises à niveau, une recherche de stage, apprentissage ou emploi, ainsi que de l'aide pour constituer le dossier de candidature.

Un certain nombre de prestations organisées par la Commune et par ses partenaires sont gratuites ou à un prix très abordable. Si vous avez besoin d'un coup de pouce pour la participation de vos enfants à des activités de loisirs, durant l'année ou les vacances scolaires, n'hésitez pas à contacter la Mairie.

### Et pour organiser un anniversaire ou une boum?

L'équipe des TSHM du BUPP propose:

- **les anniversaires pour les 5-9 ans** samedi au Forum (Bernex) de 14h à 16h45
- **les boums pour les 10-14 ans** vendredi au SAS de 18h à 21h

→ [www.bupp.ch/actions-bupp/anniversaires-boums](http://www.bupp.ch/actions-bupp/anniversaires-boums)

#### Renseignements:

Réception de la Mairie  
social@confignon.ch

#### Quelques liens utiles:

- [www.confignon.ch/socialecole](http://www.confignon.ch/socialecole)
- [www.loisirsjeunes.ch](http://www.loisirsjeunes.ch)
- [www.bupp.ch](http://www.bupp.ch)
- [www.capemploi.ch](http://www.capemploi.ch)



### Appel à projets 2023

#### «Dynamisons Confignon en concrétisant vos projets»

Après deux beaux projets lauréats primés en 2022, le Conseil municipal a renouvelé son souhait de donner à la population l'occasion de réaliser des projets divers et originaux. La réalisation, à la charge des initiants, reste soutenue par la Commune qui met à disposition un montant nécessaire au financement.

Ce sont donc quatre nouveaux projets qui ont été présentés et que le Jury de cette année a pu apprécier. Après étude, c'est à l'unanimité qu'il a voté pour le projet «**Tournée Touareg à pied dans la commune de Confignon**» porté par l'association *Zozodinga*. Ce projet ambitionne de faire venir directement du désert du Niger 15 artistes touaregs qui proposeront un spectacle où danse, chant et musique égayeront la commune tout en permettant un échange culturel et la découverte des touaregs.

Bravo pour cette belle proposition, nous nous réjouissons de sa concrétisation.

### Activités d'été à Confignon pour les jeunes de 12 à 16 ans

La commune de Confignon reconduit ses **activités d'été du 14 au 18 août 2023** en proposant ainsi une semaine Multisports gérée par une équipe dynamique et sportive de la Fondation genevoise pour l'animation socio-culturelle (FASe), ainsi que les demi-journées dévolues au dessin sous l'œil aguerré et les conseils passionnés de M. Lambercy.

→ *Formulaires d'inscription et informations complémentaires sur [www.confignon.ch](http://www.confignon.ch) ou auprès de la réception de la Mairie qui se tient à votre disposition.*



### Ateliers et permanences pour les jeunes

Les communes de Bernex et de Confignon avec la FASe et CapEmploi proposent diverses actions d'information et sensibilisation aux jeunes.

Prochaines dates à retenir:

- **30 mai 2023 de 17 h à 19 h**  
**Atelier Passage à la majorité:**  
Point Jeunes au BUPP – CAS
- **27 juin 2023 de 15 h à 17 h**  
**Permanence d'information:**  
Point Jeunes à CapEmploi – BUPP
- **Août – Septembre 2023**  
**Atelier Bourses d'études:**  
AS Mairie Bernex – BUPP – CAS et éventuellement un intervenant externe
- **Octobre – Novembre 2023**  
**Assurance-maladie-LAMal:**  
AS Mairie Bernex - BUPP – CAS et éventuellement un intervenant externe

Toutes les précisions sur ces actions seront annoncées, en temps voulu, via les sites Internet des communes et les locaux du BUPP.

→ [www.bupp.ch](http://www.bupp.ch)

### Activités Cressy Plus

#### Cours « Danses du monde »

Proposé par Christine Beausoleil pour bouger en musique, tout en améliorant votre équilibre, votre coordination et votre mémoire dans une ambiance décontractée. Danses variées de tous pays.

**Lieu:** Immeuble Cressy Plus, rue Edouard-Vallet 18, salle polyvalente au rez.

**Reprise dès le 12 septembre 2023, inscription auprès de PRO SENECTUTE:**

[activites@ge.prosenectute.ch](mailto:activites@ge.prosenectute.ch)

**022 345 06 77** (du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h)

**Coût annuel:** CHF 336.- TTC

→ [ge.prosenectute.ch](http://ge.prosenectute.ch)

### Sondage « Repas des Aînés »

A l'occasion du traditionnel *Repas des Aînés*, tenu en mars dernier, la Commune a lancé un sondage relatif à l'organisation de cet événement et invite l'ensemble des personnes concernées qui n'auraient pas encore eu l'occasion de le renseigner à participer à ce recensement anonyme.

→ *Sondage à votre disposition jusqu'à fin juin sur: [www.confignon.ch](http://www.confignon.ch) ou à la réception de la Mairie*

### « Sois belle et t'endors pas ! »

**Judi 6 et vendredi 7 juillet**  
Parc de la Mairie à 20h

Tout est dans le titre ! La Compagnie Mine de Rien présente ce spectacle interactif et familial, adapté sans complexe du conte de Charles Perrault par la comédienne genevoise Joane Reymond. Cette version féministe hilarante traverse les époques sous le regard acéré de l'artiste, invitant les spectateurs à une landsgemeinde pour démarrer l'histoire d'une Belle au Bois dormant au sommeil agité.

*Au départ, il y a la démocratie ! Ensuite, il y a le droit de vote des femmes en Suisse obtenu en 1971 ! Et enfin, il y a le conte de la Belle au Bois dormant de Charles Perrault.*

En installant l'intrigue de ce conte populaire en Suisse, ce spectacle tout public dès 8 ans raconte d'une manière décalée mais historique l'évolution du droit des femmes et de vote à travers le monde sur les trois derniers siècles !

Un spectacle bien rock'n'roll et bien féminin.

**Mise en scène:** Valentine Sergio

**Jeu:** Joane Reymond

**Durée:** 50 minutes

**Spectacle tout public dès 8 ans**

Restauration dès 18h sur le perron de la Mairie.

→ Entrée libre, au chapeau



## Cinéma en plein air



Après l'annulation l'an dernier en raison de conditions météorologiques déplorables, deux séances de Ciné transat sont à nouveau agendées cet été à Confignon, avec notamment « Le meilleur reste à venir », proposé l'été dernier, que le Service culture de Confignon a décidé de programmer à nouveau.

### « Le meilleur reste à venir »

**Mercredi 16 août**, sur la place du Village de Confignon, à 21h

Comédie dramatique conseillée dès 14 ans

Arthur et César sont deux amis d'enfance, très liés malgré des personnalités différentes.

À la suite d'un accident, César utilise la couverture sociale d'Arthur. Ce dernier découvre en lisant les résultats que son ami n'a plus que quelques mois à vivre. Il se prépare à le lui annoncer mais un quiproquo s'installe. Malgré de grands ennuis financiers, César va alors entraîner son ami dans de folles aventures afin de profiter du reste de sa vie.

**Réalisation:** Mathieu Delaporte, Alexandre de La Patellière / France-Belgique, 2019

**Date de sortie:** 4 décembre 2019 (F)

**Durée:** 1h57

**Âge légal:** 6 ans, conseillé 14 ans

Restauration en partenariat avec la **Place Gourmande** toute la soirée.

### « Le Nid du Tigre »

**Judi 17 août**, dans le préau de l'école de Cressy, à 21h

Film italien familial tout public

Balmani, jeune orphelin, sauve un bébé tigre des griffes d'un d'impitoyable braconnier.

Pour lui échapper, ils entreprennent un long et périlleux voyage vers les hauteurs de l'Himalaya. Ensemble, ils vont vivre la plus grande aventure de leur vie.

**Réalisation:** Brando Quilici / Italie, 2022

**Auteurs:** Hugh Hudson, Rupert Thomson

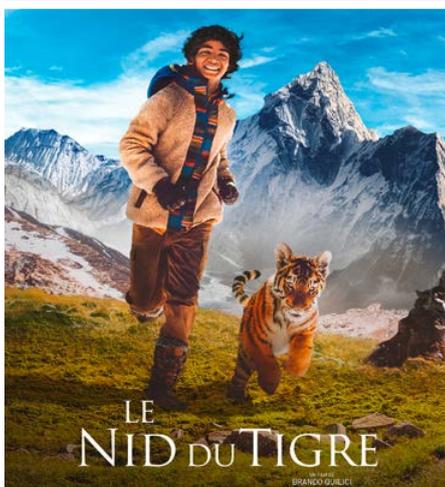
**Date de sortie:** 15 février 2023 (CH)

**Durée:** 1h34

**Âge légal et conseillé:** dès 6 ans

Crêpes et buvette dès 18h30.

→ Entrée libre pour les deux séances



# LE COIN DES ASSOCIATIONS

## Quelques nouvelles du Potager Briefer

L'association Potager Briefer a créé un jardin potager au cœur du village de Confignon il y a plus de 5 ans, cultivant les légumes, les fleurs, la bonne humeur et promouvant la biodiversité. L'année passée, le potager a pu accueillir de nouvelles familles en augmentant l'espace de quatre parcelles supplémentaires.

Pour cela, il a fallu prolonger l'allée principale, tout comme les barrières, remettre des planches, construire un nouveau compost et rajouter une caisse. Cet agrandissement représente une surface de 85 m<sup>2</sup> supplémentaires.



L'association en profite pour remercier, ici, la Commune de son soutien administratif et logistique permettant de faciliter les activités du potager. Côté biodiversité, un hôtel à osmies (abeilles sauvages) a été mis en place avec des bûches, déjà occupées par des abeilles du printemps précédent. Une augmentation de la biodiversité au jardin est par ailleurs déjà observée, année après année. Avec notamment les papillons, les abeilles sauvages, les insectes xylophages (mangeurs de bois) et les oiseaux. Côté jardinage, même si l'été a été chaud, les amateurs de plantations se sont adaptés en paillant les cultures et en densifiant les plantations.

A ce jour, l'association compte 25 adultes et 22 enfants ou jeunes adultes de cultures et de générations différentes, ce qui dynamise les échanges.

→ Informations et nouvelles inscriptions sur: [www.potagerbriefer.ch](http://www.potagerbriefer.ch)

## Tennis club de Confignon

### La saison 2023 est lancée

La saison 2023 du Tennis Club de Confignon (TCC) a débuté le 1<sup>er</sup> avril. Elle se poursuit avec de nombreux événements organisés tout au long de la saison: interclubs, tournois vachette mensuels suivis d'un moment convivial, tournoi défis permettant aux membres de se challenger entre eux, entraînements et cours ouverts aux plus jeunes (mini tennis) ainsi qu'aux adultes.

En cas d'intérêt pour un ou plusieurs de ces événements, le club informe qu'il accepte encore des membres et s'efforce de maintenir les prix les plus bas, avec, par exemple, une cotisation annuelle adulte à CHF 280.-.

Pour découvrir le TCC et sa devise «*l'esprit club se cultive*» à travers les divers événements cherchant à promouvoir les rencontres inter-générationnelles, il est aussi possible de s'inscrire et participer à un des tournois vachette.



Le programme complet est disponible sur le site internet [www.tconfignon.ch](http://www.tconfignon.ch)  
L'agenda des événements de la saison est également consultable sur ce site.

**Pendant les vacances, le TCC propose divers types de stages:**

- **Mini-tennis de 4 à 6 ans**
- **Compétition de 9 à 17 ans**
- **Juniors de 7 à 15 ans**
- **Camps multisports dès 5 ans**  
du 3 au 7 juillet, du 10 au 14 juillet et du 14 au 18 août

Le TCC souhaite une belle saison à tous ses membres et beaucoup de plaisir sur les courts.

→ Infos et inscriptions par courriel à: [louis@tconfignon.ch](mailto:louis@tconfignon.ch)

## (culture & rencontre)

### Cours & modules 2023-2024

S'offrir une parenthèse dans sa semaine avec des cours dans le domaine des langues, des arts et de la créativité, du corps et de la détente, de la culture générale, des réseaux sociaux et d'internet? C'est ce que les enseignants de **Culture & Rencontre** proposent, dans des domaines très variés, en partageant leur passion dans une ambiance conviviale et à des prix modestes.

Parmi les nouveautés de la saison prochaine, on relève une initiation au crochet ou au grec moderne, en savoir plus sur la culture anglaise, réaliser ses produits ménagers et d'hygiène naturels, ou encore apprendre à reconnaître les plantes suisses.

La majorité des cours a lieu au Collège de Saussure, Vieux-Chemin-d'Onex 9, 1213 Petit-Lancy.

→ Inscriptions & renseignements: [www.culture-rencontre.ch](http://www.culture-rencontre.ch)  
[info@culture-rencontre.ch](mailto:info@culture-rencontre.ch)  
022 388 43 66

## Ça va être la fête pour les 50 ans de l'APECC



### Recherche des anciens membres

Comme déjà annoncé, l'Association des parents d'élèves de Cressy-Confignon (APECC) fête cette année ses **50 ans** d'existence!

**A cette occasion, tous les anciens membres du comité sont cordialement invités à un grand apéritif dinatoire festif le samedi 26 août 2023** (en soirée).

Les anciens membre du comité de l'APECC, à partir de 1973 et jusqu'à nos jours, intéressés à se joindre à ce moment convivial et festif peuvent s'inscrire rapidement en précisant nom, prénom et les années d'engagement au comité et **au plus tard le 31 juillet**, dernier délai, en envoyant un courriel à l'adresse:

**[contact@apecc-confignon-cressy.ch](mailto:contact@apecc-confignon-cressy.ch)**

L'APECC se réjouit de cette occasion de réunir toutes les personnes engagées dans cette dynamique association de parents d'élèves!

### Samedis de ski de Confignon

#### Quatre belles sorties en 2023

Les Samedis de ski de Confignon ont débuté avec fébrilité! La première sortie a même été annulée à cause de la fermeture du domaine skiable, par manque de neige. Heureusement, le « Dieu Bonhomme de neige » et la « Déesse du soleil » ont offert de très belles conditions pour les quatre sorties suivantes, juste entrecoupées par les vacances scolaires de février.

Au-delà de l'investissement conséquent de l'équipe encadrante, ces sorties restent un véritable plaisir d'offrir aux enfants des escapades en montagne qui, pour beaucoup d'entre eux, ont été les seules de la saison.

Plusieurs débutants étaient inscrits cette année, motivés à devenir de très bons skieurs. La saison s'est terminée par le traditionnel concours du slalom géant organisé gracieusement par l'ESF de Combloux, la remise des médailles et des étoiles aux enfants de l'école de ski.



Les responsables de l'association remercient encore tous les parents investis comme accompagnants, sans qui ces sorties ne pourraient avoir lieu. L'équipe remercie également la commune de Confignon pour son soutien et se réjouit de retrouver tout le monde sur les pistes en 2024.

### Nouvelle édition pour « Eaux en Fêtes »

#### Une vingtaine d'événements culturels et sportifs se tiendront durant toute la belle saison au Parc des Eaux

Suite au succès rencontré par la 1ère édition d'Eaux en Fêtes en 2022 et les près de 3'000 participants, la Fondation des Eaux reconduit cette année encore la programmation d'événements réunissant familles, sportifs, mélomanes et amoureux de la nature.

L'organisation de cette seconde édition s'articulera autour de la création d'un nouvel espace de rencontre au cœur du parc. Une buvette saisonnière permettra aux usagers d'apprécier des rafraîchissements et officiera comme lieu de départ et de rencontre pour de nombreux événements.

L'année 2023 marquant également les 50 ans de la création du Centre intercommunal de sports, loisirs et nature des Eaux, on appréciera se replonger dans l'évolution du plus grand parc urbain de Suisse à travers une exposition photographique.

De nouveaux partenariats viennent également enrichir la programmation. Ainsi, les ateliers nature seront animés cette année par l'association Pro Natura Genève. La Fondation profite également de la fermeture temporaire du Muséum d'histoire naturelle de Genève pour accueillir la nuit des Chauve-souris. Un événement au rayonnement européen organisé par le CCO-Genève le 25 août.

→ *Programmation complète sur:*  
[www.eaux.ch/evaux-en-fetes](http://www.eaux.ch/evaux-en-fetes)  
*Certains ateliers ou événements nécessitent une inscription*



### Concerts Confignon musical

**Samedis 11 et 8 mars**

Gagnante de l'appel à projet 2022, la formation Confignon musical, réunissant des Confignonnaises et des Confignonnaïses de toutes les générations, a donné deux concerts à la salle communale et à Cressy. Sous la direction du chef Luis Semeniuk, ces musiciennes et musiciens amateurs de talent ont offert un moment musical exceptionnel et très émouvant. Le samedi 11 mars, les enfants et leurs parents ont participé à des ateliers de percussions et de danses et dégusté un excellent chili con carne, avant de se déhancher au rythme d'une Disco all styles.

Cette véritable aventure humaine et artistique s'est déroulée durant plusieurs mois, à force de répétitions et d'enthousiasme, grâce au soutien financier et logistique de la Commune. L'association des Habitantes et Habitants de Confignon village (AHCV), porteuse du projet, espère bien renouveler cette magnifique expérience.



### Bal du printemps

**Samedi 1<sup>er</sup> avril**

L'association des habitants de Cressy (AHC) a organisé son premier Bal du Printemps, à l'aula de l'école de Cressy. Le succès était au rendez-vous avec des dizaines de familles et de résidents du quartier, qui ont dansé dans la bonne humeur au rythme des platines de DJ Mano. Le comité de l'AHC se réjouit déjà de proposer une deuxième édition en 2024.



### Vide grenier de Cressy

**Dimanche 7 mai**

Le vide grenier, organisé par l'association des habitants de Cressy (AHC), a connu un joli succès malgré quelques ondées passagères. La bonne humeur était présente autour des 112 tables disposées dans le préau de l'école.



### Le Feuillu

**Dimanche 7 mai**

L'association du Feuillu a collaboré étroitement avec les enfants de l'école de Confignon pour la confection des merveilles permettant de couvrir la Bête pour la fête du Feuillu qui s'est déroulée au bord de l'Aire.

Les 150 participantes et participants se sont retrouvés à la salle communale pour y déguster un délicieux risotto, cuisiné par les membres de l'association. Des jeux étaient mis à disposition des enfants et un magnifique spectacle de bulles a ravi petits et grands.

# FÊTE DE LA MUSIQUE

## Concerts au bord de l'Aire

### Petit déjeuner musical au bord de l'Aire

Samedi 24 juin 2023



#### « La S.A.D.M.P »

#### Une opérette au bord de l'Aire!

Le service culturel de Confignon a choisi de relever le défi de la découverte en proposant, cette année, une opérette à l'occasion de la Fête de la musique, au bord de l'Aire, mise en scène par la Compagnie à Trois Temps.

Opéra-Bouffe en Un Acte, de Sacha Guitry, *La S.A.D.M.P.* (*Société Anonyme Des Messieurs Prudents*) est le fruit de la rencontre entre le compositeur bordelais Louis Beydts et du célèbre auteur et comédien français qui lui commande la musique de cette petite œuvre qu'il vient d'écrire. *La S.A.D.M.P.* a été créée le 3 novembre 1931 au Théâtre de la Madeleine à Paris.

#### L'HISTOIRE

Un jeune femme, courtisée sur son palier par quatre hommes, prêts à en venir aux mains pour être aimés de leur voisine, se joue des tentatives de séduction de ceux-ci.

La pièce est accompagnée d'un petit ensemble instrumental composé de cinq musiciens: un piano, une clarinette, un hautbois, une trompette et une contrebasse.

La musique de la pièce est poétique et toute en légèreté, Beydts propose une partition d'allure naturelle et extrêmement riche, digne des plus grands post-romantiques. Du côté des chanteurs, cette pièce est un vrai tour de force.

D'un seul tenant de 45 minutes, la pièce enchaîne les ensembles, dont le comique est à la hauteur de leur difficulté. Quant au texte, on y ressent toute la finesse et le goût du bon mot que maîtrise à merveille Sacha Guitry. Ironie et drôlerie se mêlent dans ce petit bijou du répertoire.

Fondée à Genève en 2019, la Compagnie à Trois Temps regroupe une cinquantaine de jeunes musiciennes et musiciens, issus des filières préprofessionnelles du Canton de Genève.

*Durée: 45 minutes*

*Avec: Lucie Marcille, Anthony Paccot, Christophe Bitar, David Burkhardt et Antoine Locher.*

### Prestations de Confignon Musical et du Conservatoire de Genève

En préambule, la Fête de la musique offrira sa scène du bord de l'Aire à la formation Confignon musical, composée de musiciennes et de musiciens amateurs de toutes les générations de Confignon. Ils proposeront un programme original composé de pièces puisées dans des répertoires classiques et contemporains.

Plusieurs élèves préprofessionnels du Conservatoire présenteront ensuite trois petits moments musicaux:

- **Quatuor de saxophones**, œuvres de Pedro Iturralde
- **Mozart**, quatuor n°19 K465 en do majeur, mouvements 3 et 4
- **Georg Philipp Telemann**, sonate pour 2 flûtes en sol majeur TWV 40:101 Soave-Allegro-Andante-Allegro

→ *Entrée libre, événement tout public*

*Accès et parking au bas de la Promenade des Rêveries, pour les personnes à mobilité réduite par le Pont de Lully*

*En cas de pluie, la manifestation sera déplacée à la salle communale. Décision le jeudi à midi sur [www.confignon.ch](http://www.confignon.ch)*

### Programme complet du samedi 24 juin

- 9h00 **Petit-déjeuner sous la Pergola offert par la Commune**
- 9h30 **Ouverture et accueil par les autorités**
- 9h35 **Ensemble Confignon Musical**
- 10h15 **Prestations des élèves du Conservatoire de Genève (CMG)**
- 11h00 **Opérette « La S.A.D.M.P »** par la Compagnie à Trois Temps
- 11h45 **Fin des prestations musicales**  
Apéritif, crêpes, buvette ouverte jusqu'à 12 h 30